

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 19 maja 2006 r.

zmieniająca decyzję EBC/2001/16 w sprawie rozdziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych uczestniczących państw członkowskich począwszy od roku obrachunkowego 2002

(EBC/2006/7)

(2006/385/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 32,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja EBC/2001/16 z dnia 6 grudnia 2001 r. w sprawie rozdziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych uczestniczących państw członkowskich począwszy od roku obrachunkowego 2002⁽¹⁾ ustanawia zasady rozdziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych państw członkowskich, które przyjęły walutę euro. Zgodnie z art. 32.5 Statutu, suma dochodu pieniężnego krajowych banków centralnych zostaje rozdzielona pomiędzy krajowe banki centralne proporcjonalnie do ich wpłaconych udziałów w kapitale EBC. W celu umożliwienia stopniowej adaptacji bilansów oraz rachunków wyników krajowych banków centralnych dokonano korekty rozdziału dochodów pieniężnych za lata obrachunkowe 2002 do 2007 w taki sposób, aby uwzględnić różnice pomiędzy przeciętną wartością banknotów w obiegu odnoszących się do każdego z KBC w okresie od 1 lipca 1999 r. do 30 czerwca 2001 r. oraz przeciętną wartością banknotów, które zostałyby w tym okresie rozdzielone pomiędzy KBC zgodnie z kluczem kapitałowym EBC. Dostosowania takie obejmują wewnętrzne zobowiązania Eurosystemu z tytułu będących w obiegu banknotów euro, które – będąc równoważne banknotom w obiegu – wchodzi w skład sumy zobowiązań uwzględnianych dla celów obliczania dochodów pieniężnych KBC zgodnie z art. 32.2 Statutu.

(2) Dostosowanie obecnych zasad rozdziału dochodu pieniężnego jest niezbędne ze względu na przyszłe rozszerzenie Eurosystemu. Ze względu na zasady słuszności, konsekwencji oraz równego traktowania nowe KBC wchodzące w skład Eurosystemu powinny być finansowo traktowane w taki sam sposób jak obecne KBC Eurosystemu. Oznacza to, iż procedura dostosowawcza powinna być stosowana za każdym razem, gdy dochodzi do przyjęcia waluty euro przez państwo człon-

kowskie, opierając się przy tym na takich samych zasadach jak procedura dostosowawcza dotycząca lat obrachunkowych od 2002 do 2007. W rezultacie powyższego może przy tym dojść do nakładania się okresów dostosowawczych.

(3) Rozporządzenie Rady (WE) nr 974/98 z dnia 3 maja 1998 r. w sprawie wprowadzenia euro⁽²⁾ zezwala nowym uczestniczącym państwom członkowskim na pewien stopień elastyczności w zakresie zastępowania ich walut przez euro oraz wprowadzania banknotów i monet euro. W celu osiągnięcia przez procedurę dostosowawczą prawidłowych rezultatów finansowych należy również uwzględnić poszczególne scenariusze wymiany walutowej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji EBC/2001/16 wprowadza się następujące zmiany:

1) W artykule 1 wprowadza się następujące zmiany:

Wprowadza się następujące definicje, zamieszczone po definicji „stopy referencyjnej”:

„j) »data wymiany gotówkowej« oznacza datę, w której banknoty i monety euro uzyskają status środka płatniczego w państwie członkowskim, które przyjęło walutę euro;

k) »okres referencyjny« oznacza 24-miesięczny okres rozpoczynający się na 30 miesięcy przed datą wymiany gotówkowej;

l) »rok wymiany gotówkowej« oznacza 12-miesięczny okres rozpoczynający się w dacie wymiany gotówkowej;

⁽¹⁾ Dz.U. L 337, z 20.12.2001 r., str. 55. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją EBC/2003/22 (Dz.U. L 9, z 15.1.2004 r., str. 39).

⁽²⁾ Dz.U. L 139, z 11.5.1998 r., str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem nr 2169/2005 (Dz.U. L 346, z 29.12.2005 r., str. 1).

m) »dzienna walutowa stopa referencyjna« oznacza dzienną walutową stopę referencyjną, która wynika z regularnej dziennej procedury koncentracyjnej przeprowadzanej pomiędzy bankami centralnymi, zarówno wchodzącymi, jak też niewchodzącymi w skład ESBC, która zazwyczaj ma miejsce o godz. 14.15 czasu środkowoeuropejskiego.»

2) W artykule 2 wprowadza się następujące zmiany:

Ustęp 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wewnętrzne zobowiązania Eurosystemu z tytułu będących w obiegu banknotów euro są obliczane z częstotliwością miesięczną oraz księgowane przez EBC i poszczególne KBC w pierwszym dniu roboczym miesiąca z datą zapisu księgowego przypadającą na ostatni dzień roboczy miesiąca poprzedniego.

W przypadku gdy państwo członkowskie przyjmuje walutę euro obliczenie zobowiązań Eurosystemu z tytułu będących w obiegu banknotów euro dokonywane na podstawie pierwszego akapitu jest księgowane przez EBC i poszczególne KBC z datą zapisu księgowego przypadającą na datę wymiany gotówkowej.»

3) Artykuł 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 4

Korekty wewnętrznych sald Eurosystemu

1. Dla celów obliczania dochodu pieniężnego wewnętrzne salda Eurosystemu dla każdego KBC dotyczące będących w obiegu banknotów euro koryguje się o kwotę wyrównawczą ustaloną według następującego wzoru:

$$C = (K - A) \times S$$

gdzie:

C stanowi kwotę wyrównawczą,

K stanowi kwotę w euro przyjmowaną dla każdego KBC, która wynika z zastosowania klucza kapitału subskrybowanego do średniej wartości banknotów będących w obiegu w okresie referencyjnym, przy czym liczba będących w obiegu banknotów denominowanych w walucie krajowej państwa członkowskiego, które przyjmuje walutę euro podlega w okresie referencyjnym przeliczeniu na walutę euro zgodnie z dzienną walutową stopą referencyjną,

A stanowi przyjmowaną dla każdego KBC średnią wartość w euro banknotów będących w obiegu w okresie referencyjnym, przeliczaną na walutę euro zgodnie z dzienną walutową stopą referencyjną w okresie referencyjnym,

S stanowi następujący współczynnik dla poszczególnych lat obrachunkowych, poczynając od daty wymiany gotówkowej:

Rok obrachunkowy	Współczynnik
Rok wymiany gotówkowej	1
Rok wymiany gotówkowej plus jeden rok	0,8606735
Rok wymiany gotówkowej plus dwa lata	0,7013472
Rok wymiany gotówkowej plus trzy lata	0,5334835
Rok wymiany gotówkowej plus cztery lata	0,3598237
Rok wymiany gotówkowej plus pięć lat	0,1817225

2. Suma kwot wyrównawczych dla poszczególnych KBC wynosi zero.

3. Kwoty wyrównawcze są obliczane za każdym razem kiedy państwo członkowskie przyjmuje walutę euro lub gdy dochodzi do zmiany kapitału subskrybowanego EBC.

4. Kwota wyrównawcza KBC będącego nowym członkiem Eurosystemu zostanie w chwili przyłączenia odpowiedniego państwa członkowskiego przypisana na rzecz KBC będących aktualnymi członkami Eurosystemu, co nastąpi proporcjonalnie do odpowiednich udziałów KBC będących aktualnymi członkami Eurosystemu w kluczu kapitału subskrybowanego oraz po odwróceniu znaku (+/-) – jako uzupełnienie kwot wyrównawczych już obowiązujących wobec takich KBC.

5. Kwoty wyrównawcze i zapisy księgowe dokonywane w celu bilansowania takich kwot wyrównawczych są księgowane na odrębnych wewnętrznych rachunkach Eurosystemu w zapisach księgowych każdego KBC, z datą zapisu księgowego odpowiadającą dacie wymiany gotówkowej i z odpowiadającą jej datą zapisu księgowego dla każdego kolejnego roku w okresie referencyjnym. Zapisy księgowe dokonywane w celu zbilansowania kwot wyrównawczych nie podlegają wyrównaniu.

6. W przypadku gdy wartość banknotów euro, jakie Bank Centralny Luksemburga wprowadzi do obiegu w 2002 r., przekroczy średnią wartość jego banknotów będących w obiegu w okresie od dnia 1 lipca 1999 r. do dnia 30 czerwca 2001 r. o co najmniej 25 %, litera »A« we wzorze podanym w ust. 1 stanowi dla Banku Centralnego Luksemburga wartość banknotów wprowadzonych do obiegu przez ten bank w 2002 r. do maksymalnej wysokości 2,2 miliarda EUR. Po zastosowaniu tego odstępstwa, wszystkie kwoty wyrównawcze obliczone na podstawie art. 4 ust. 1 podlegają korektom dokonywanym wstecznie na koniec 2002 r., w celu zapewnienia zgodności z ust. 2. Tego typu korekty wsteczne wprowadzane są proporcjonalnie do klucza subskrybowanego kapitału.

7. Jako odstępstwo od ust. 1, w przypadku wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności związanych ze zmianami w obserwowanych wielkościach banknotów w obiegu, zgodnie z wyliczeniem zawartym w załączniku III do niniejszej decyzji, wewnętrzne salda Eurosystemu dotyczące będących w obiegu banknotów euro podlegają korekcie zgodnie z przepisami zawartymi we wskazanym załączniku.

8. Korekty wewnętrznych sald Eurosystemu wprowadzone na podstawie niniejszego artykułu przestają mieć zastosowanie począwszy od pierwszego dnia szóstego roku następującego po odpowiednim roku wymiany gotówkowej.»

- 4) Załącznik I otrzymuje brzmienie wskazane w załączniku I do niniejszej decyzji.
- 5) Załącznik III zostaje zastąpiony tekstem wskazanym w załączniku II do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przepis końcowy

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej przyjęciu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 19 maja 2006 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK I

Ustęp 1 części A załącznika I zastępuje się w następujący sposób:

„1. banknoty w obiegu

Dla celów niniejszego załącznika, dla roku wymiany gotówkowej 2002 w odniesieniu do każdego KBC będącego członkiem Eurosystemu, bądź też dla roku wymiany gotówkowej w odniesieniu do każdego KBC będącego nowym członkiem Eurosystemu, »banknoty w obiegu«:

- i) obejmują również banknoty emitowane przez KBC i denominowane w krajowej jednostce walutowej; oraz
- ii) podlegają pomniejszeniu o wartość nieoprocentowanych pożyczek dotyczących zasilania banknotami euro, które nie zostały jeszcze zapisane w ciężar odpowiednich rachunków (część pozycji 6 aktywów bilansu zrównoważonego (HBS)).

Po upływie roku wymiany gotówkowej na użytek niniejszego załącznika w odniesieniu do każdego KBC »banknoty w obiegu« oznaczają banknoty denominowane w euro, z wyłączeniem jakichkolwiek innych banknotów;”.

ZAŁĄCZNIK II

Załącznik III zostaje zastąpiony w następujący sposób:

„ZAŁĄCZNIK III

A. Pierwsza korekta w przypadku wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności

W przypadku gdyby łączna średnia wartość banknotów będących w obiegu w roku wymiany walutowej była niższa niż łączna średnia wartość w euro banknotów będących w obiegu w okresie referencyjnym (włączając w to banknoty denominowane w walucie krajowej państwa członkowskiego, które przyjęło walutę euro, podlegające przeliczeniu na euro zgodnie z dzienną walutową stopą referencyjną w okresie referencyjnym), wówczas współczynnik »S« mający zastosowanie do roku wymiany walutowej zgodnie z art. 4 ust. 1 powinien być retroaktywnie pomniejszony w tej samej proporcji w jakiej miało miejsce obniżenie całkowitej średniej wartości banknotów w obiegu.

W wyniku takiej redukcji współczynnik nie powinien być niższy niż 0,8606735. W przypadku zastosowania powyższych zasad szczególnych jedna czwarta wynikającej stąd redukcji kwot wyrównawczych poszczególnych KBC (»C«) mających zastosowanie w roku wymiany walutowej jest dodawana do kwot wyrównawczych każdego z KBC mających zastosowanie zgodnie z art. 4 ust. 1 od drugiego do piątego roku następującego po roku wymiany walutowej.

B. Druga korekta w przypadku wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności

W przypadku gdy te KBC, dla których kwota wyrównawcza określona w art. 4 ust. 1 stanowi liczbę dodatnią dokonują wypłat kwot tytułem wyrównania wewnętrznych sald Eurosystemu dotyczących banknotów będących w obiegu, przy czym wypłaty takie po dodaniu do pozycji »wynik netto zsumowania dochodu pieniężnego« dają koszt netto w rachunkach wyników takich KBC na koniec roku, wówczas współczynnik »S« mający zastosowanie do roku wymiany walutowej zgodnie z art. 4 ust. 1 jest pomniejszany w zakresie niezbędnym dla wyeliminowania takiego efektu.

W wyniku takiej redukcji współczynnik nie powinien być niższy niż 0,8606735. W przypadku zastosowania powyższych zasad szczególnych jedna czwarta wynikającej stąd redukcji kwot wyrównawczych poszczególnych KBC (»C«) mających zastosowanie w roku wymiany walutowej jest dodawana do kwot wyrównawczych każdego z KBC mających zastosowanie zgodnie z art. 4 ust. 1 od drugiego do piątego roku następującego po roku wymiany walutowej.”
